



**Воскові діти**

**Vaxbarnen**

 Southern African Folktale

 Wiehan de Jager

 Nataliya Tyshchuk

 ukrainska / svenska

 nivå 2

(utan bilder)





Жила-була щаслива родина.

...

Det var en gång en lycklig familj.



Сини ніколи не сварилися між собою. Вони допомагали своїм батькам по господарству і на полі.

...

Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte sina föräldrar hemma och på åkrarna.



Але дітям не можна було підходити близько до вогню.

...

Men de fick inte gå nära eld.



Вони могли працювати тільки вночі, тому що були з воску!

...

De var tvungna att göra alla sina sysslor under natten eftersom de var gjorda av vax!



Проте один із синів дуже хотів побачити сонце.

...

Men en av pojkarna längtade efter att gå ut i solen.



Брати попереджали його про небезпеку,  
але хлопчик не стримався.

...

En dag blev hans längtan för stark. Hans  
bröder varnade honom...



Він вийшов на вулицю і розтанув під  
пекучим сонцем.

...

Men det var för sent! Han smälte i den varma  
solen.





Його брати дуже засмутилися через те, що сталося.

...

Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror smälta bort.



Вони вирішили зліпити птаха з воску розтопленого брата.

...

Men de tänkte ut en plan. De formade vaxklumpen till en fågel.



Хлопчики винесли того птаха на високу  
гору.

...

De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.



На світанку птах злетів у небо і зник у променях вранішнього сонця.

...

Och när solen gick upp flög han bort i morgonljuset.



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](https://berattelser.se)

**Воскові діти**

**Vaxbarnen**

Skriven av: Southern African Folktale

Illustrerad av: Wiehan de Jager

Översatt av: Nataliya Tyshchuk (uk), Lena Normén-Younger (sv)

Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](https://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).